Mus.
1993
858
BIBLIOTECA NAZIONALE
CENTRALE – FIRENZE

GIOVAN BATTISTA PERGOLESI

O' FRATE 'NNAMMORATO
SINFONIA

A CURA DI PIETRO SPADA

PRIMA EDIZIONE

BOCCACCINI & SPADA EDITORI
ROMA

Mus.
1993
858
BIBLIOTECA NAZIONALE
CENTRALE - FIRENZE

D 782.1
INV. 005165096
CFI029479/DB

GIOVAN BATTISTA PERGOLESI

BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE
REPUBBLICA ITALIANA
FIRENZE

O' FRATE 'NNAMMORATO
SINFONIA

A CURA DI PIETRO SPADA

(MATERIALI D'ORCHESTRA IN NOLEGGIO)

BOCCACCINI & SPADA EDITORI
ROMA

236

"O frate 'nnammorato" di Giovan Battista Pergolesi, su libretto di Gennarantonio Federico fu rappresentato al Teatro dei Fiorentini in Napoli nel 1732. La presente edizione della Sinfonia che precede l'opera segue fedelmente il manoscritto in partitura (aut. ?) conservato presso la Biblioteca del Conservatorio di San Pietro a Majella in Napoli, che sebbene molto mancante per quanto riguarda le indicazioni dinamiche ed agogiche e per i fraseggi strumentali (aggiunti tra parentesi od in linee tratteggiate) è peraltro preciso e chiaro. Di quest'opera si ricordano due edizioni: la prima, a cura di Berul Sugarman, senza Editore, 1961, e la seconda a cura di Ennio Gerelli per le Edizioni Suvini Zerboni di Milano. Il lavoro, che si struttura in tre movimenti, seguendo lo schema Allegro-Largo-Allegro, è pregevolissimo sia per il senso motorio, quasi stravinskiano ante-litteram del primo allegro sia per l'aperto lirismo, di estenuata malinconia, del movimento centrale, di semplicissima struttura ma estremamente accattivante per il gioco delle appoggiature e dei talvolta sorprendenti urti nella condotta delle tre parti.

Roma, 1987 *Pietro Spada*

Mus. 1993.858

"O frate 'nnammorato" by Giovan Battista Pergolesi, libretto by Gennarantonio Federico, was performed at the Teatro dei Fiorentini in Naples in 1732. The present edition of the Symphony preceding the opera faithfully reproduces the manuscript score (in the composer's own hand?) kept in the Library of the Conservatory of S. Pietro a Majella in Naples. While somewhat lacking as regards dynamic and interpretative indications and instrumental phrasing (the latter being inserted in brackets or by dotted lines), the manuscript is otherwise precise and clear. Two previous editions of the work are recalled: the first by Berul Sugarman for no publisher in 1961, and the second by Ennio Gerelli for the Edizioni Suvini Zerboni of Milan. The work is articulated into three movements following the Allegro-Largo-Allegro model. It is admirable for the almost Stravinskian sense of motion of its first allegro and the frank lyricism of subdued melancholy of its central movement, which is very simple in structure but extremely charming for the drawing up of the leaning-notes and of the sometimes surprising clashes in the course of the three parts.

Rome, 1987 Pietro Spada

"O frate 'nnammorato" de Giovan Battista Pergolesi, sur un livret de Gennarantonio Federico, fut représenté au Théatre des Fiorentini à Naples en 1732. La présente édition de la symphonie qui précède l'opéra suit fidèlement la partition manuscrite (autographe?) conservée à Naples, qui, bien que très incomplète pour ce qui a trait tant aux indications agogiques qu'aux phrasés instrumentaux (mis entre parenthèses ou sur lignes rajoutées), est par ailleurs précise et claire.
De cette oeuvre font état deux éditions: la première aux soins de Berul Sugarman, sans Editeur, 1961, et la seconde à ceux de Ennio Gerelli pour les Editions Suvini Zerboni de Milan. L'ouvrage, qui se développe en trois mouvements, suivant le schéma Allegro-Largo-Allegro, est absolument remarquable, tant pour le sens rythmique, stravinskien avant la lettre, du premier allegro, que pour le lyrisme manifeste du mouvement central, tout empreint d'une mélancolie dévastatrice, très simplement structuré mais extrêmement intéressant pour le jeu des notes appuyées et des heurts, parfois surprenants, dans la conduite des trois parties.

Roma, 1987 *Pietro Spada*

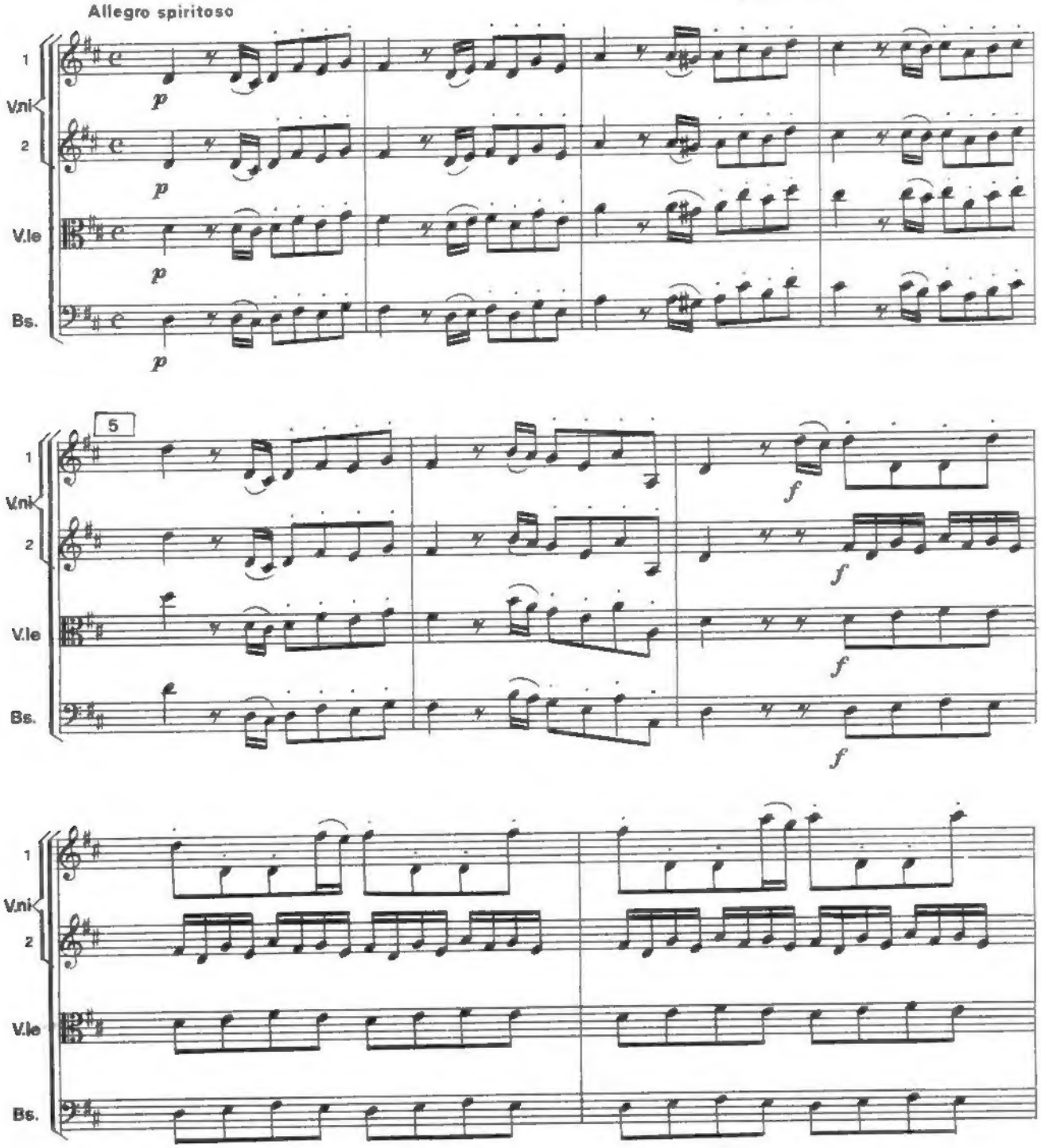
"O frate 'nnamorato" von Giovan Battista Pergolesi, nach einem Libretto von Gennarantonio Federico, wurde am Teatro dei Fiorentini in Neapel 1732 uraufgeführt. Die vorliegende Ausgabe der Sinfonie, die der Oper vorangeht, hält sich genau an das Manuskript der Partitur (autograph?) in der Bibliothek des Konservatoriums San Pietro a Majella zu Neapel, das, obwohl es bezüglich der dynamischen und agogischen als auch der die instrumentale Phrasierung betreffenden Hinweise große Lücken aufweist (— sie wurden in Klammern oder kursiv hinzugefügt —) ansonsten doch sehr genau und klar ist. Von dieser Oper sind zwei Ausgaben bekannt: die erste, herausgegeben von Berul Sugarman, ohne Verlagsangabe, 1961; die zweite, herausgegeben von Ennio Gerelli für den Verlag Suvini Zerboni, Mailand. Die Sinfonie, in drei Sätze gegliedert nach dem Schema Allegro-Largo-Allegro, ist sehr schätzenswert, sei es wegen der dynamischen Auffassung im 1. Allegro, die fast einen Strawinsky vorwegzunehmen scheint, sei es wegen dem breiten Lyrismus von verzehrender Melancholie des mittleren Satzes, der zwar einfach strukturiert, jedoch durch das Spiel des Vorschlags und den oft überraschenden Widerstreit in der Führung der drei Teile höchstes Interesse verdient.

Rom, 1987 Rom, 1987

O' FRATE 'NNAMMORATO
SINFONIA

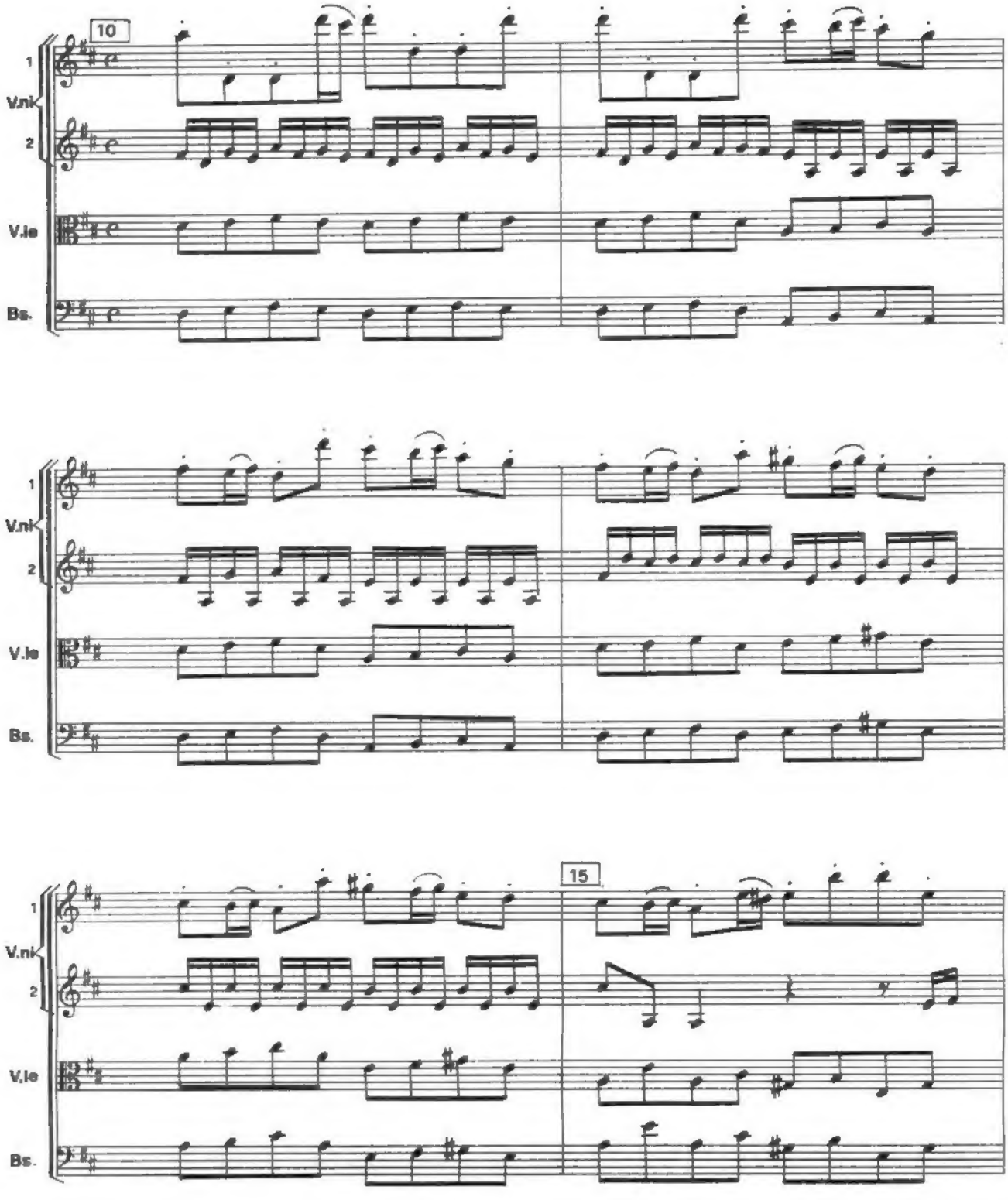
a cura di PIETRO SPADA

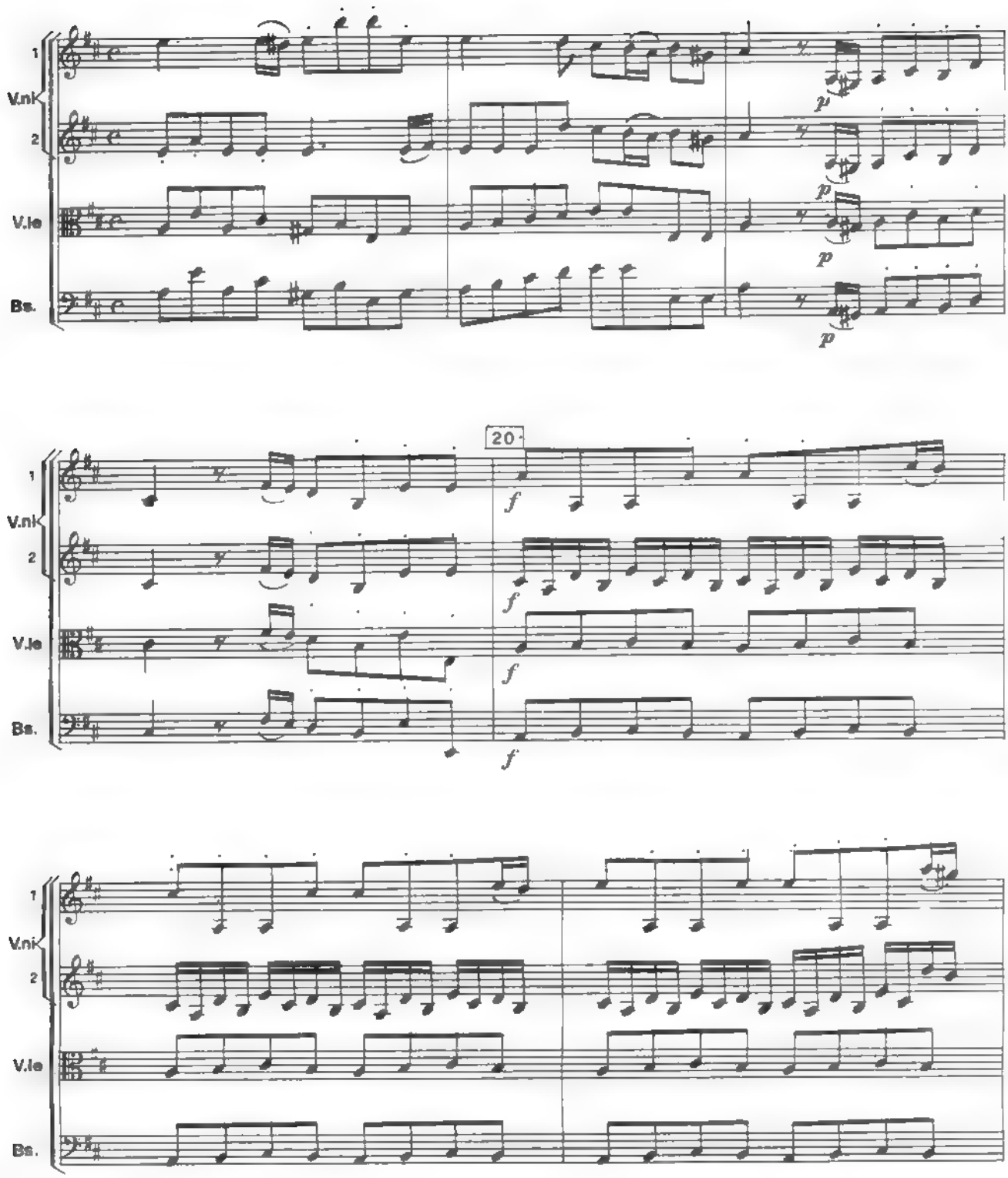
GIOVAN BATTISTA PERGOLESI
(1710-1736)

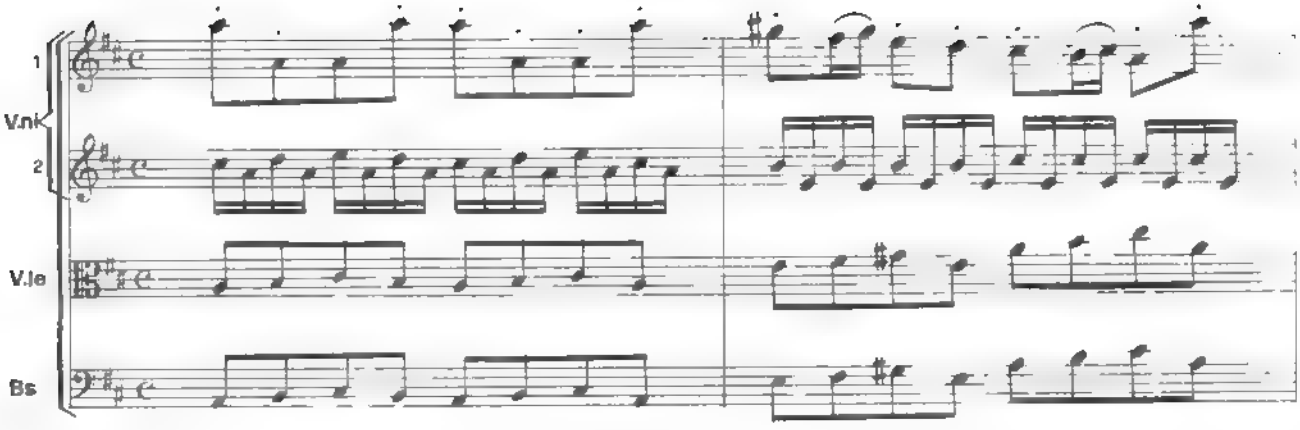


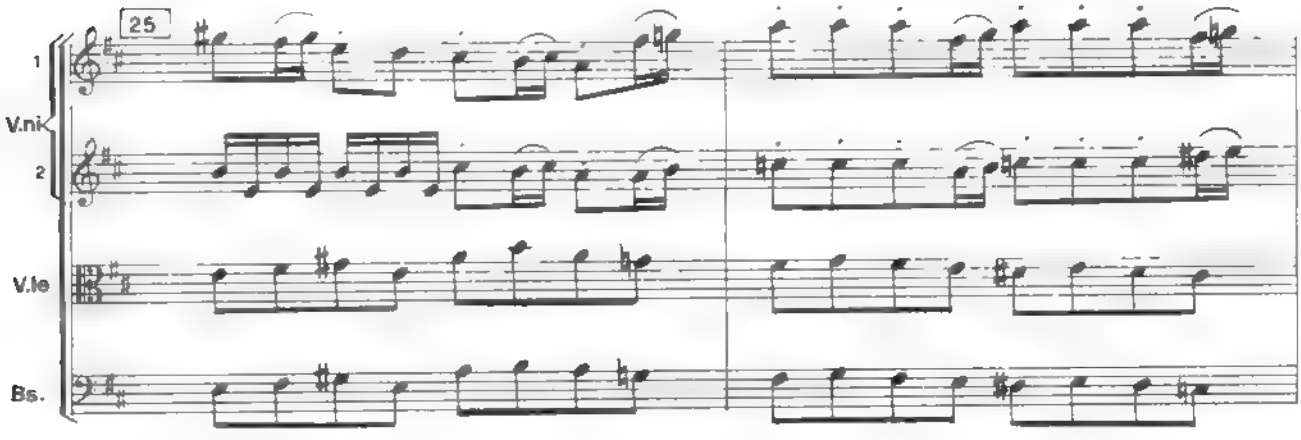
Proprietà della Casa Musicale SONZOGNO di PIETRO OSTALI - Milano.
© Copyright 1988 by Casa Musicale Sonzogno di Pietro Ostali.
Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione, trascrizione, diffusione, ecc. sono riservati.

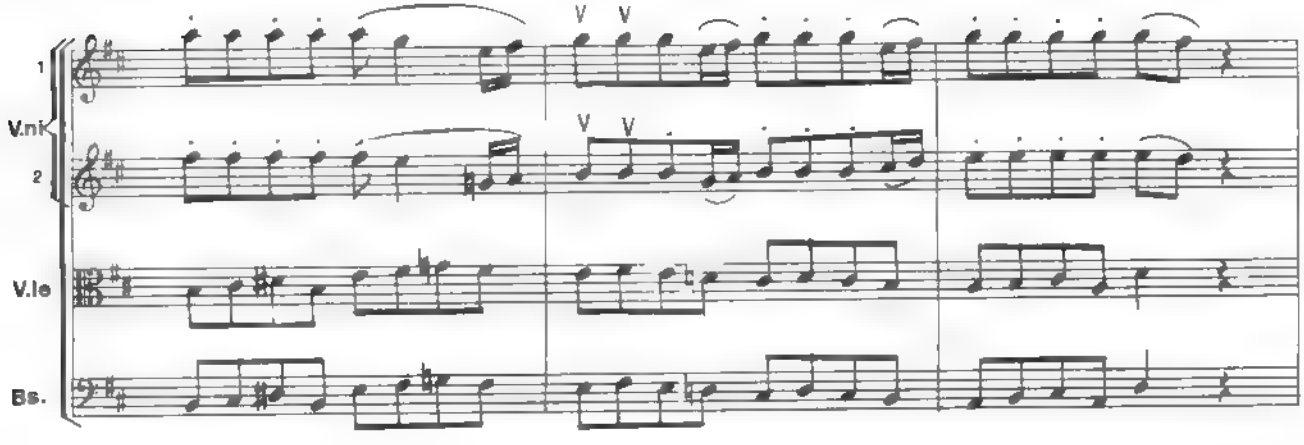
B.S. 1187

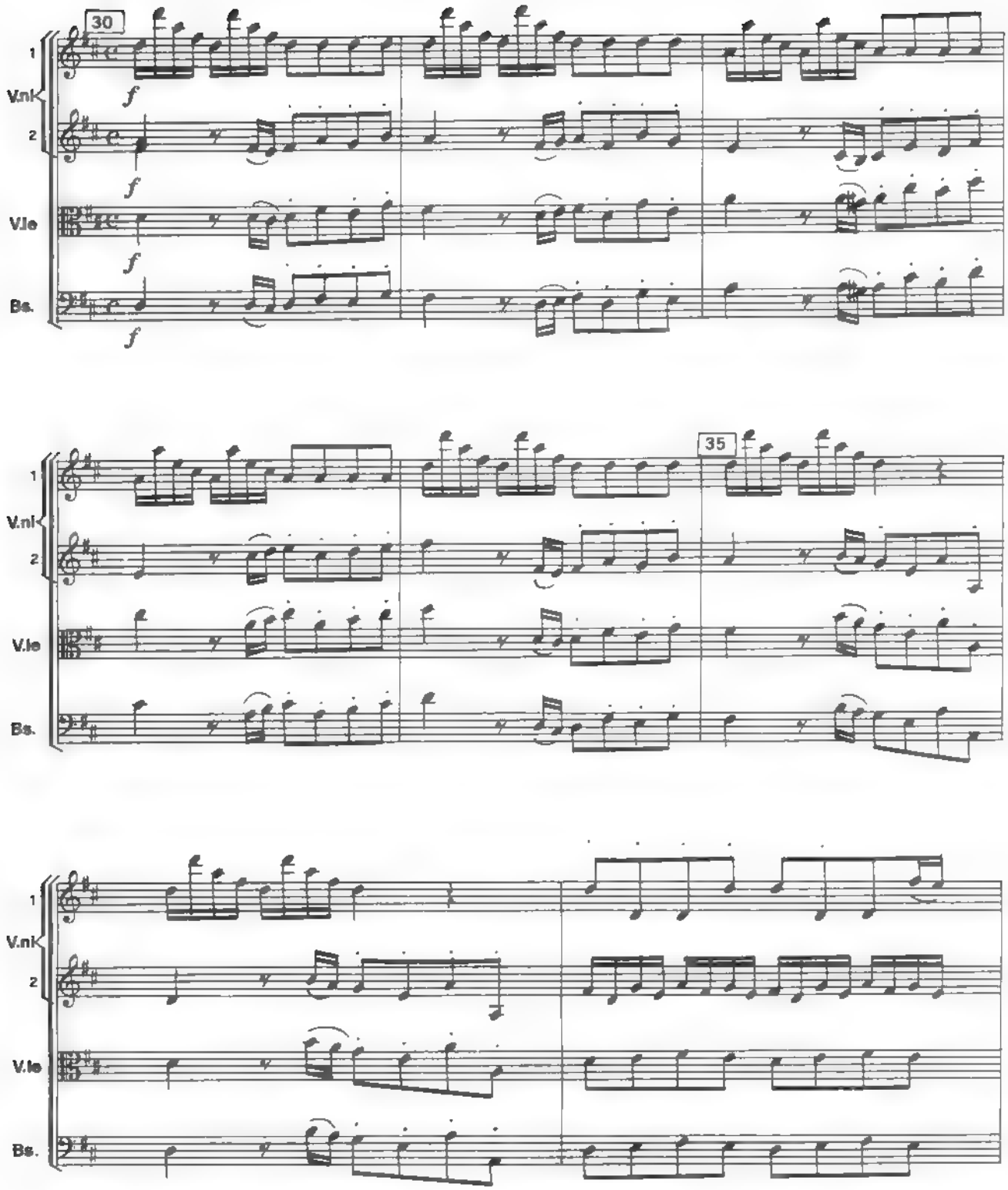

10
1
V.nl
2
V.le
Bs.
1
V.nl
2
V.le
Bs.
15
1
V.nl
2
V.le
Bs.

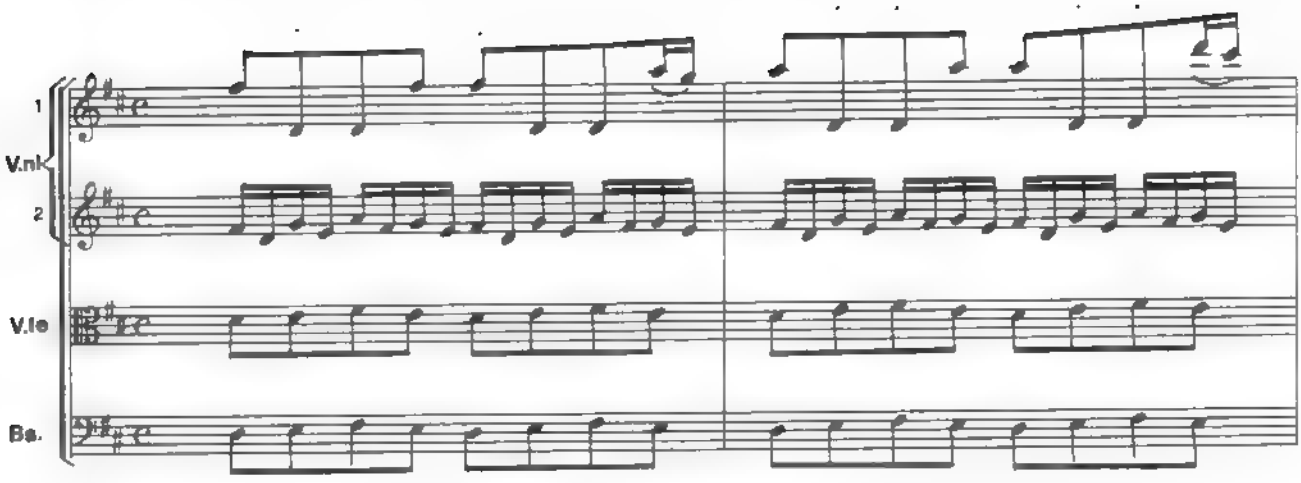

1
V.nk
2
V.le
Bs.
p
20
f

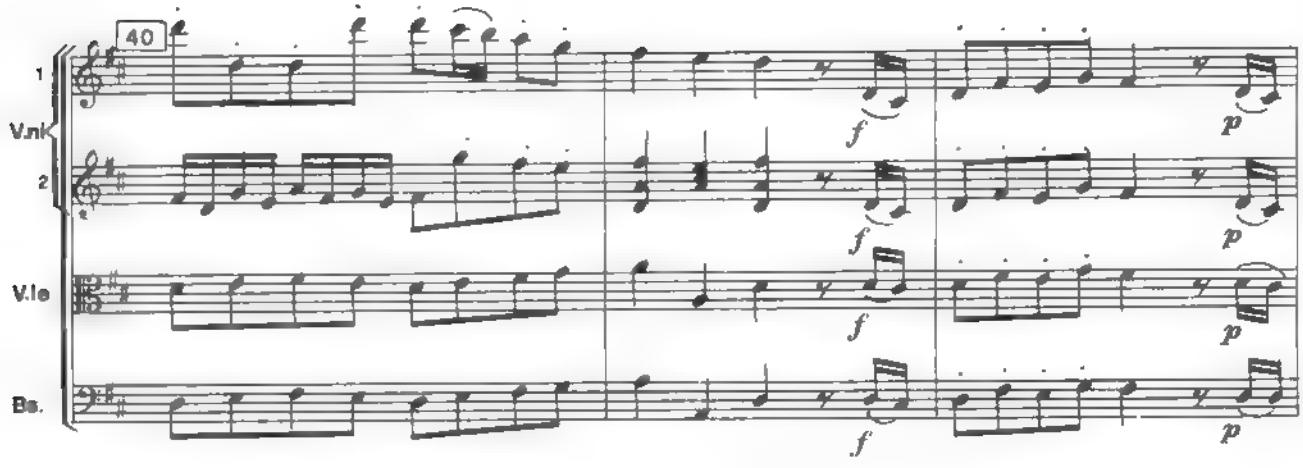

1
V.ni
2
V.le
Bs

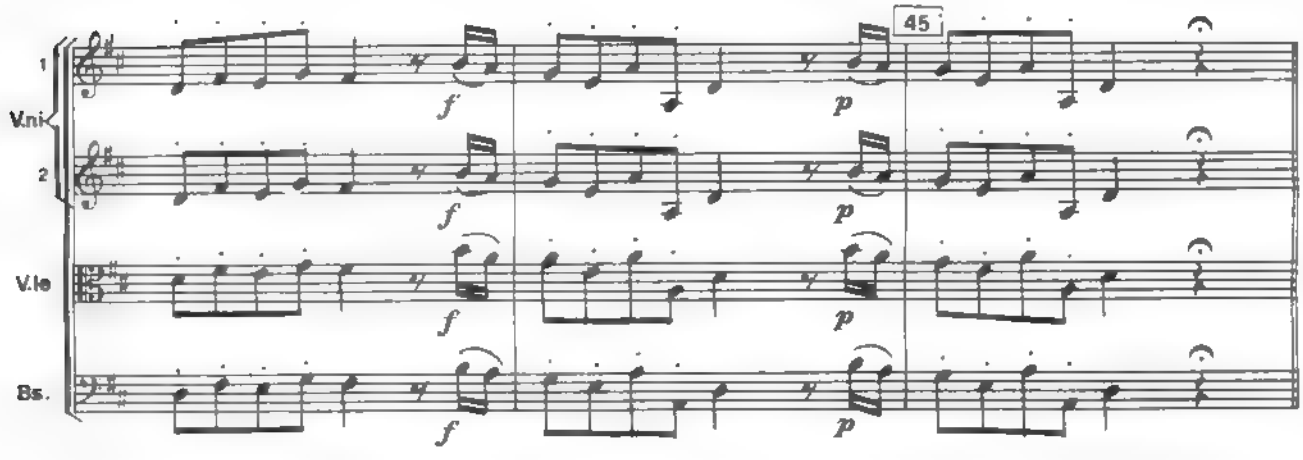

25
1
V.ni
2
V.le
Bs.

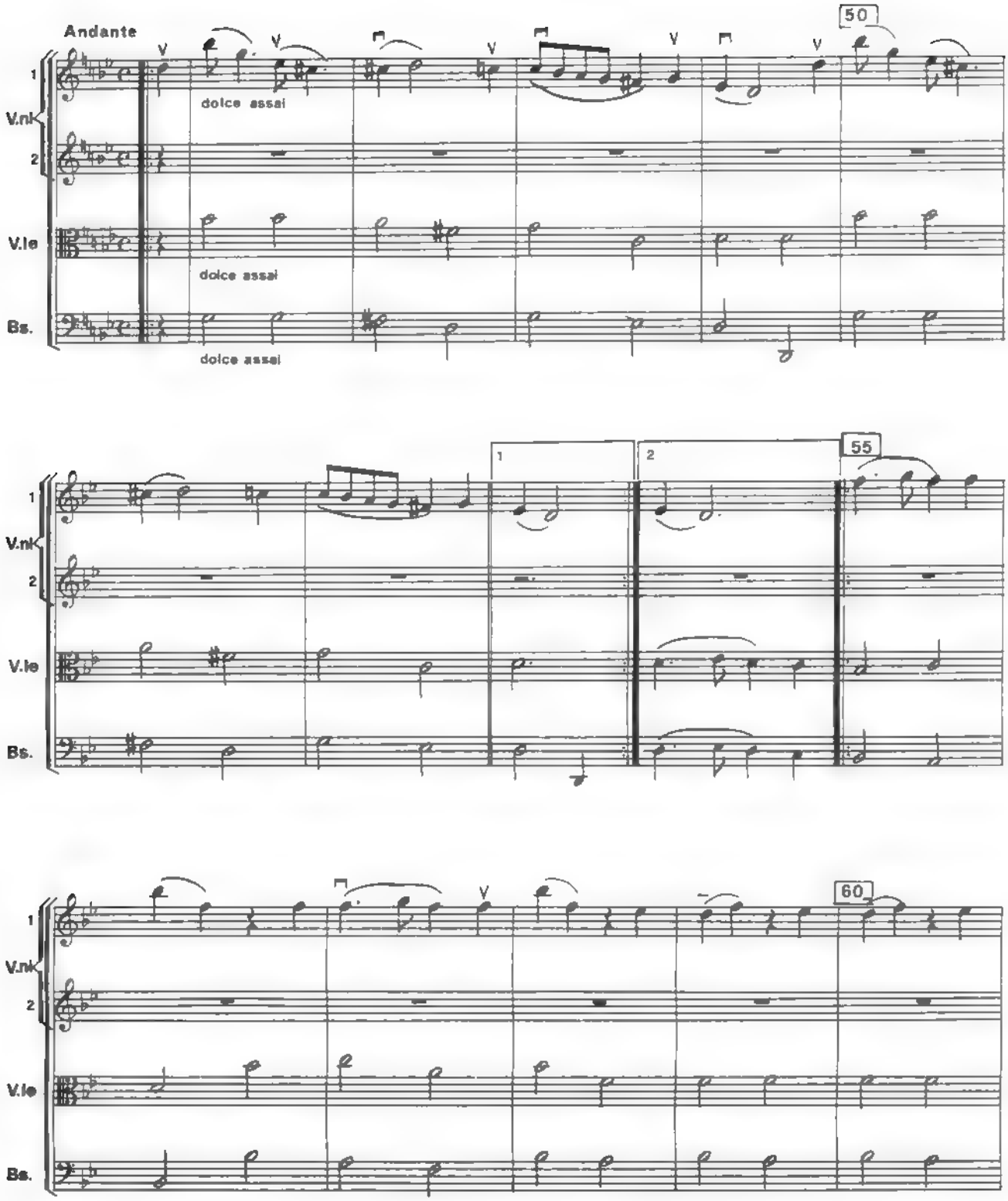

V V
V V
1
V.ni
2
V.le
Bs.

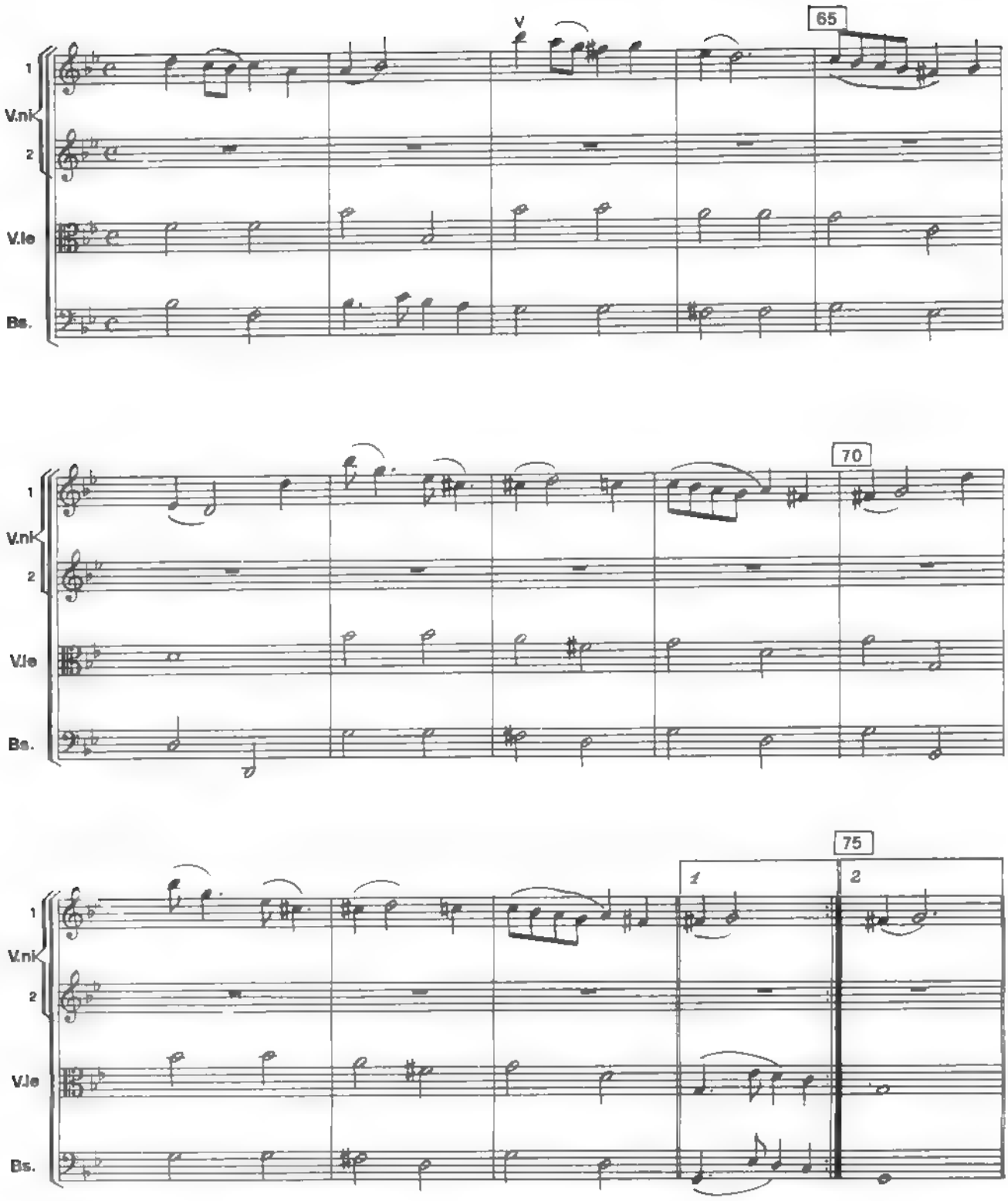

30
1
V.nl
2
V.le
Bs.
f
35

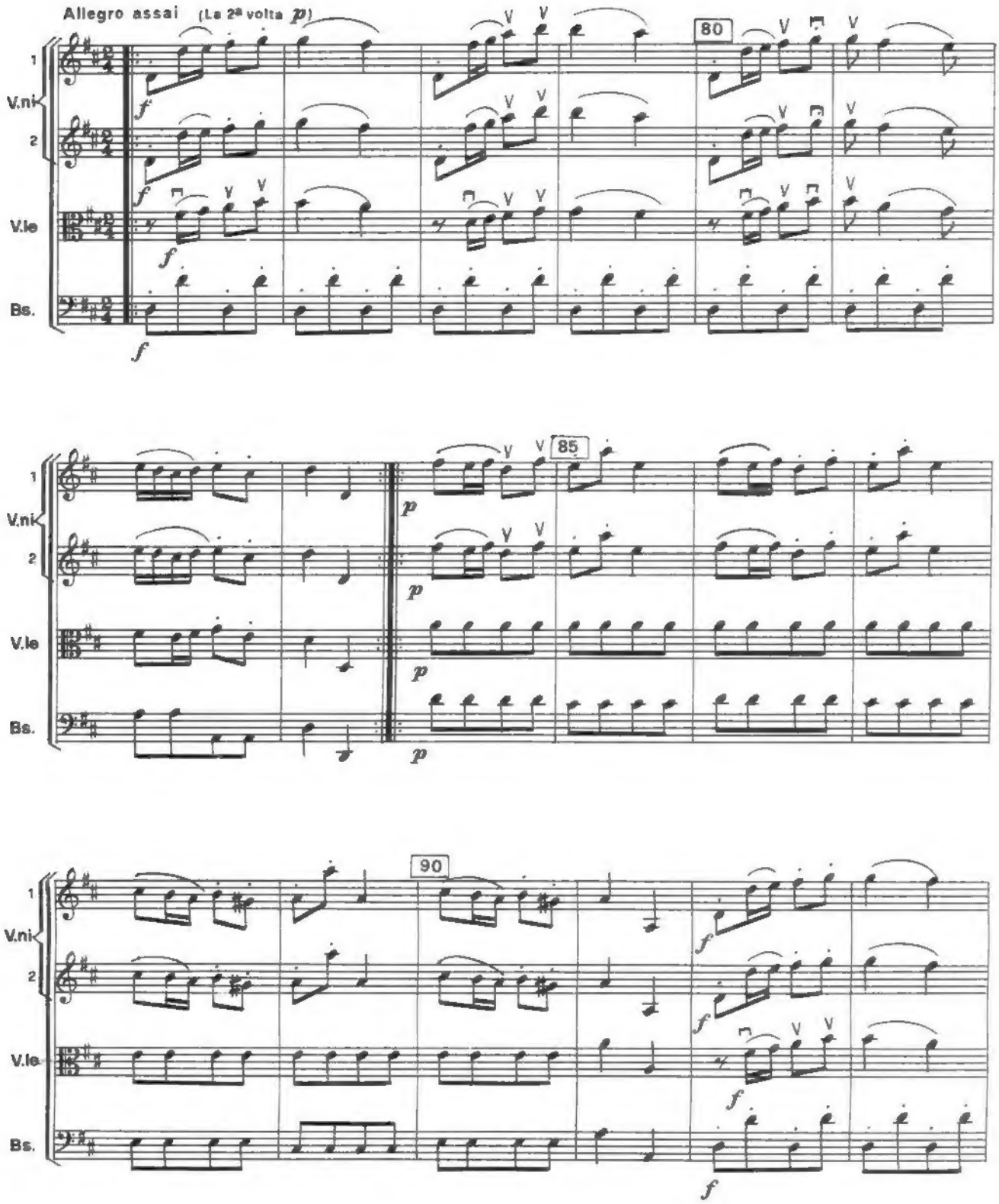

1
V.ni
2
V.le
Bs.

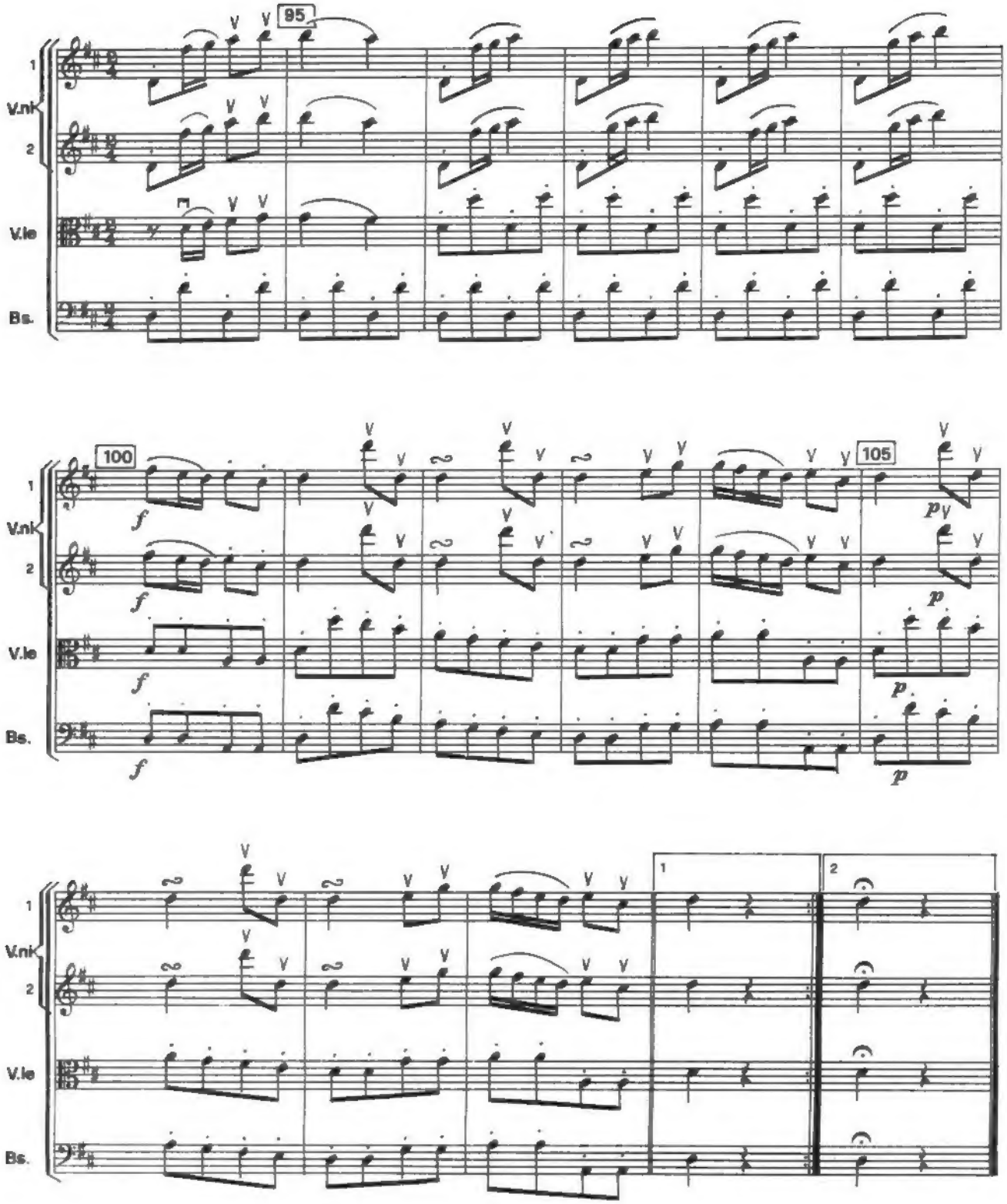

40
1
V.ni
2
V.le
Bs.
f
p


45
1
V.ni
2
V.le
Bs.
f
p


Andante
dolce assai
dolce assai
dolce assai
50
55
60
V.nl
1
2
V.le
Bs.


65
1
V.nk
2
V.le
Bs.
70
1
V.nk
2
V.le
Bs.
75
1
2
1
V.nk
2
V.le
Bs.


Allegro assai (La 2ª volta p)
V.ni 1
V.ni 2
V.le
Bs.
80
85
90



5165096
B.N.C.F.

GIOVAN BATTISTA PERGOLESI

ADRIANO IN SIRIA, SINFONIA	B.S. 1185
CONCERTO PER 2 CEMBALI ED ORCHESTRA	B.S. 1186
FLAMINIO, SINFONIA	B.S. 1213
O' FRATE 'NNAMMORATO, SINFONIA	B.S. 1187
L'OLIMPIADE, SINFONIA	B.S. 1188
PICCOLA SINFONIA (PER ARCHI)	B.S. 1189
IL PRIGIONIER SUPERBO, SINFONIA	B.S. 1184
SINFONIA IN SI BEM. MAGGIORE (PER ARCHI)	B.S. 1191
SALUSTIA, SINFONIA	B.S. 1192

BOCCACCINI & SPADA EDITORI
ROMA

Stampato in Italia - Printed in Italy - Imprimé en Italie 1980

INGRAF s.r.l. - Via Monte S. Genesio 7 - Milano